Mini-Converter

3GM

取扱説明書

Version 1.5

Published: May 6, 2014

ERG VENTURES

Because it matters.™

AJA® VIDEO SYSTEMS

目次

お知らせ 3
商標 3
著作権 3
連絡先 3

チャプター*1*:*3GM*の使用方法 4
商品概観 4
　特徴 4
　ブロックダイアグラム 4
　入出力端子 4
ユーザーコントロール 5
使用するには 6

仕様 7
対応映像 7
オーディオ 7
ユーザーコントロール 7
筐体 7

コンプライアンス＆安全にお使いいただくために 9
Federal Communications Commission (FCC) Compliance Notices 9
　Class A Interference Statement 9
　FCC Caution 9
Canadian ICES Statement 9
European Union and European Free Trade Association (EFTA) Regulatory Compliance 10
　Declaration of Conformity 10
Korean KCC Compliance Statement 11
Taiwan Compliance Statement 11
コンプライアンス（日本） 11
警告＆注意の表記 11
お使いになる前にお読みください 12

保証情報 19
製品保証 19

お知らせ

商標

AJA®, KONA®, Ki Pro®, KUMO® and XENA®はAJA Video, Inc.の登録商標です。TruZoom™, TruScale™, Ki Pro Mini™, Io Express™, Io HD™, Io™ and “Work. Flow.”はAJA Video, Inc. の商標です。

その他のすべての商標は、各所有者に帰属しています。

著作権

Copyright©2014 AJA Video, Inc. 無断転載・複写を禁じます。本マニュアルに記載したすべての情報は、予告なしに変更されることがあります。AJA Inc.の明示的な書面による許可なしに、本書のいかなる部分も、コピーや録音を含む、電子的なまた機械的な、いかなる形あるいは手段によっても、複製したり、送信したりすることは禁じられています。

連絡先

ご購入後の商品に関する問い合わせは、下記までお願い致します。

〒153-0061　東京都目黒区中目黒1-1-45 AS ONE中目黒3F

TEL　03-3760-8161　FAX　03-3760-8132
株式会社　エルグベンチャーズ　営業部　まで

チャプター1: 3GMの使用方法

商品概観

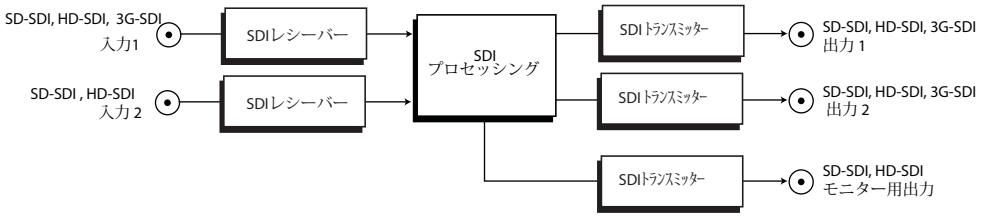
3GMはデュアルリンクにより1.5G SMPTE372Mと3G SMPTE425Mの相互出力に対応したマルチプレクサーです。1.5Gをデュアルで入力することで3Gへ、また3Gからデュアルの1.5Gへの変換が可能です。また3G HD-SDI出力はSMPTE425Mタイプ A、タイプBが選択できます。3G映像も同様にA、B間のコンバートが可能です。SMPTE292M 1.5G HD-SDIのモニタリング用出力も備えています。SMPTE259M270Mbにも対応をしています。

特徴

- 3G→1.5G、1.5G→3Gの変換
- SMPTE425Mの出力はタイプA、タイプBが選択可能
- SMPTE425MのA、B間の相互のコンバートが可能
- デュアル1.5G、3Gモニタリング用にSMPTE292の出力が使用可能
- イコライジングと低ジッターのリクロッキングを行います
- 全てのメタデータが使用可能

ブロックダイアグラム

図1. 3GM, ブロックダイアグラム



入出力端子

NOTE: *ロックLEDはロック時のLEDが入力映像の種類の色が変わります*
SD＝緑、HD/Dual Link＝赤、3G＝オレンジ、入力無し＝点灯しません

ユーザーコントロール

3GMの各種設定は本体の背面にある8つのディップスイッチで行います。
各ディップスイッチの詳細な説明は以下に説明します。

MUX	MODE	DA
B	OUT MAP	A
YCbCr	INPUT	RGB
10	INPUT	12
LIN	MON TYPE	LOG
SMPTE	MON RNG	FULL
VID/A	MON SEL	KEY/B
AUTO	INP MODE	MAN

ディップスイッチ
左 ⟷ 右
OFF ON

表 1. 3GMディップスイッチセッティング

スイッチ	機能	左	右
1	MODE: マルチプレックス ⇔ ディストリビューションアンプ	MUX: SMPTE 372M 1.5Gデュアルリンクと SMPTE 425M 3G間でのコンバート デュアルリンク入力→3G出力 （タイプAとタイプBが選択可能） 3G入力→デュアルリンク出力 （タイプAとタイプBが選択可能）	DA: ディストリビューションアンプモードに切り替わります デュアルリンク入力はそのままデュアルリンク出力になります 3G-SDI入力は選択しているモードがA,Bに関わらず 3G出力となります
		Note: どの設定を選んでもモニタリング用出力はダウンコンバートHD信号(SMPTE 292M)を出力します Note: 単体のHD/SD-SDI信号をLink Aから入力すると、3GMは自動的にディストリビューションアンプモードに切り替わり、入力SDI信号をそのまま出力端子全てからパスします。	
2	OUT MAP: 3G A⇔3G B 3G出力時の出力マップを選択	B: 3G Bのマッピング出力を行います。	A: 3G Aのマッピング出力を行います。
3	INPUT: YCbCr⇔RGB 入力信号のカラースペースを選択	YCbrCr: スイッチ8が「Manual」時、或いはペイロードIDが無い場合には3GMは入力信号をYC色空間のものとして処理します。	RGB: スイッチ8が「Manual」時、或いはペイロードIDが無い場合には3GMは入力信号をRGB色空間のものとして処理します。
		Note: ペイロードIDがありディップスイッチ8が「Auto」を選択、且つペイロードＩＤが有る場合は入力信号をペイロードＩＤに準じ処理をします。	
4	INPUT: 10⇔12-bit 入力信号のビット深度を選択	10-Bit: スイッチ8が「Manual」時、或いはペイロードIDが無い場合には3GMは入力信号を10bitのビット深度として処理します。	12-Bit: スイッチ8が「Manual」時、或いはペイロードIDが無い場合には3GMは入力信号を12bitのビット深度として処理します。
		Note: ペイロードIDがありディップスイッチ8が「Auto」を選択、且つペイロードＩＤが有る場合は入力信号をペイロードIDに準じ処理をします。	

表1. 3GMディップスイッチ設定表

スイッチ	機能	左	右
5	MON TYPE: リニアカラー ⇔LOGカラー	LIN: 入力信号をリニアカラースペースで構成したい時に選択します。	LOG: 入力信号をLOGカラースペースで構成したい時に選択します。 選択すると10bit Cineonがコンバート＆リサンプルされ8bitリニアに変換されます。
		Note: スイッチ5,6,7の効果はモニタリング用出力のみに反映されます。Link A、Link B からの出力には何も影響しません。	
6	MON RNG: SMPTE ⇔ フルレンジ カラー	SMPTE: SMPTEのカラーレンジで入力信号を定義づけます (040h-3ACh).	FULL: フルカラーレンジで入力信号を定義づけます (004h- 3FBh).
		Note: スイッチ5,6,7の効果はモニタリング用出力のみに反映されます。Link A、Link B からの出力には何も影響しません。	
7	MON SEL: ビデオ ⇔Key	VID/A: アルファチャンネルが含まれ、4:4:4:4ビデオ入力の場合モニタリング用に信号に出力設定をします。 アルファチャンネルが無い入力信号の場合、リンクAの映像をモニター出力するようになります。	KEY/B: アルファチャンネルが含まれる信号が入力された場合、4:4:4:4ビデオ入力の場合アルファキー用に出力設定をします。 アルファチャンネルが無い入力信号の場合、リンクBの映像をモニター出力するようになります。
		Note: スイッチ5,6,7の効果はモニタリング用出力のみに反映されます。Link A、Link B からの出力には何も影響しません。	
8	INP MODE: オート ⇔マニュアル	AUTO: 入力映像にペイロードIDがある場合、情報を自動で読み取りカラースペース・ビット深度を設定します。 無い場合はスイッチ3、4で調整をします。	MAN: 入力信号のペイロードIDの有無にかかわらずスイッチ3、4の設定でカラースペース・ビット深度を調整します。

使用するには

3GMは使用する際に熱を発しやすく、本体やケーブルなどは熱を逃すために設計されています。その影響で 本体が温かく感じられることがありますが、特に異常はありません。
また45℃の室温動作確認は取れていますが、熱を発する他の製品の近くで使用されることのないようにお願いします。

使用する際にはBNCケーブルで機器と接続してから電源を供給して下さい。
（同梱のDWP-Uをご使用ください）

仕様

対応映像

入力 SDI - 3G/HD/SD-SDI, SMPTE-259/292/296/424/425, 2x BNC

フォーマット 3Gb, 1.5Gb, 270Mb 自動選択

詳細はページ8の*表2, "3GM対応フォーマット"*を参照してください

出力 SDI - 3G/HD/SD-SDI, SMPTE-259/292/296/424/425, 3x BNC

ケーブルイコライズ(1694 coax)

- 270mb/350m
- 1.5Gb/200m
- 3Gb/120m

入力/出力 リターンロス >15db, 270Mb - 3Gb

オーディオ

入力 SDIエンベデッドオーディオ(32chまで対応)

- (3G-A, HD, SDは16chまで対応)

出力 SDIエンベデッドオーディオ(32chまで対応)

- (3G-A, HD, SDは16chまで対応)

ユーザーコントロール

ディップスイッチ

筐体

サイズ 4.6" x 2.4" x 1" (117 x 61 x 25 mm)

電源 100-240V,DWP-Uを使用して下さい

100-240V, 50/60Hz ユニバーサルインプット

+5V DC regulated, 7.5 W

NOTE: AJA DRMに設置しての使用は推奨できません

表2. 3GM対応フォーマット

対応フォーマット

映像フォーマット (SMPTE 372/425)				モニタリング用出力フォーマット					
解像度	信号形式	ピクセル深度	フレーム＆フィールドレート	色空間変換	クロマリサンプル	解像度	信号形式	ピクセル深度	フレーム＆フィールドレート
1920x1080 2048x1080	4:2:2 YCbCr	10 bit	60, 59.94, 50, 48, 47.95 progressive	しない	しない	1920x1080	4:2:2 (YCbCr)	10 bit	60, 59.94, 50, 48, 47.95 interlaced
1280x720	4:4:4:4 (RGB+A) (Alpha opt.)	10 bit	60, 59.94, 50 progressive 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive (Note 1)	する	する	1280x720	4:2:2 (YCbCr) 4:2:2 (A opt.)	10 bit	60, 59.94, 50 progressive 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive
1280x720	4:4:4:4 (YCbCr+A) (Alpha opt.)	10 bit	60, 59.94, 50 progressive 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive (Note 1)	しない	する	1280x720	4:2:2 (YCbCr) 4:2:2 (A opt.)	10 bit	60, 59.94, 50 progressive 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive
1920x1080 2048x1080	4:4:4:4 (RGB+A) (Alpha opt.)	10 bit	60, 59.94, 50 interlaced 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive	する	する	1920x1080 2048x1080	4:2:2 (YCbCr) 4:2:2 (A opt.)	10 bit	60, 59.94, 50 interlaced 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive
1920x1080 2048x1080	4:4:4:4 (YCbCr+A) (Alpha opt.)	10 bit	60, 59.94, 50 interlaced 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive	しない	する	1920x1080 2048x1080	4:2:2 (YCbCr) 4:2:2 (A opt.)	10 bit	60, 59.94, 50 interlaced 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive
1920x1080 2048x1080	4:4:4 (RGB)	12 bit	60, 59.94, 50 interlaced 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive	する	する	1920x1080 2048x1080	4:2:2 (YCbCr)	10 bit	60, 59.94, 50 interlaced 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive
1920x1080 2048x1080	4:4:4 (YCbCr)	12 bit	60, 59.94, 50 interlaced 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive	しない	する	1920x1080 2048x1080	4:2:2 (YCbCr)	10 bit	60, 59.94, 50 interlaced 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive
1920x1080 2048x1080	4:4:4 (XYZ)	12 bit	48 interlaced 24 progressive	**未対応**					
1920x1080 (Note 2)	4:2:2:4 (YCbCr+A) (Alpha opt.)	12 bit	60, 59.94, 50 interlaced 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive	しない	しない	1920x1080	4:2:2 (YCbCr) 4:2:2 (A opt.)	10 bit	60, 59.94, 50 interlaced 30, 29.97, 25, 24, 23.98 progressive

Note 1: 3G-A未対応

Note 2: 3G-A (正しいペイロードID)の場合のみ対応

未対応

コンプライアンス＆安全にお使いいただくために

Federal Communications Commission (FCC) Compliance Notices

Class A Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15, Subpart B of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canadian ICES Statement

Canadian Department of Communications Radio Interference Regulations

This digital apparatus does not exceed the Class A limits for radio-noise emissions from a digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications. This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Règlement sur le brouillage radioélectrique du ministère des Communications

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques visant les appareils numériques de classe A prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique du ministère des Communications du Canada. Cet appareil numérique de la Classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

European Union and European Free Trade Association (EFTA) Regulatory Compliance

This equipment may be operated in the countries that comprise the member countries of the European Union and the European Free Trade Association. These countries, listed in the following paragraph, are referred to as The European Community throughout this document:

AUSTRIA, BELGIUM, BULGARIA, CYPRUS, CZECH REPUBLIC, DENMARK, ESTONIA, FINLAND, FRANCE, GERMANY, GREECE, HUNGARY, IRELAND, ITALY, LATVIA, LITHUANIA, LUXEMBOURG, MALTA, NETHERLANDS, POLAND, PORTUGAL, ROMANIA, SLOVAKIA, SLOVENIA, SPAIN, SWEDEN, UNITED KINGDOM, ICELAND, LICHTENSTEIN, NORWAY, SWITZERLAND

Declaration of Conformity

Marking by this symbol indicates compliance with the Essential Requirements of the EMC Directive of the European Union 2004/108/EC.

CE

This equipment meets the following conformance standards:

Safety: CB- IEC 60065:2001 + A1:2005

NRTL - UL 60065:2003 R11.06, CSA C22.2 NO. 60065:2003 + A1:06

GS - EN 60065:2002 + A1

Additional licenses issued for specific countries available on request.

Emissions: EN 55103-1: 1996

EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005

Immunity: EN 55103-2: 1996

EN61000-4-2:1995 + A1:1999 + A2:2001, EN61000-4-3:2006, EN61000-4-4:2004,

EN 61000-4-5: 2005, EN 610004-6:2007, EN61000-4-11:2004

The product is also licensed for additional country specific standards as required for the International Marketplace.

Warning!

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case, the user may be required to take appropriate measures.

Achtung! Dieses ist ein Gerät der Funkstörgrenzwertklasse A. In Wohnbereichen können bei Betrieb dieses Gerätes Rundfunkstörungen auftreten, in welchen Fällen der Benutzer für entsprechende Gegenmaßnahmen verantwortlich ist.

Attention! Ceci est un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, ce produit risque de créer des interférences radioélectriques, il appartiendra alors à l?utilisateur de prendre les mesures spécifiques appropriées.

Korean KCC Compliance Statement

A급 기기 (업무용 방송통신기자재) Class A (Broadcasting Communication Equipment for Office Use)	이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다. As an electromagnetic wave equipment for office use (Class A), this equipment is intended to use in other than home area. Sellers or users need to take note of this.

Taiwan Compliance Statement

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

This is a Class A product based on the standard of the Bureau of Standards, Metrology and Inspection (BSMI) CNS 13438, Class A.

コンプライアンス（日本）

1. Class A ITE

この装置は、クラスA 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。ＶＣＣＩ－Ａ

This is a Class A product based on the standard of the VCCI Council (VCCI V-3/2008.04). If this equipment is used in a domestic environment, radio interference may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.

警告＆注意の表記

本機および本書では、以下のマークで警告、危険、注意についての情報を記述しています。

警告

注意

お使いになる前にお読みください

	警告 製品にマークされたり文書に記載されている注意や指示にはすべて従ってください。 **Avertissement !** Lisez et conformez-vous à tous les avis et instructions d'avertissement indiqués sur le produit ou dans la documentation. **Warnung!** Lesen und befolgen Sie die Warnhinweise und Anweisungen, die auf dem Produkt angebracht oder in der Dokumentation enthalten sind. **¡Advertencia!** Lea y siga todas las instrucciones y advertencias marcadas en el producto o incluidas en la documentación. **Aviso!** Leia e siga todos os avisos e instruções assinalados no produto ou incluídos na documentação. **Avviso!** Leggere e seguire tutti gli avvisi e le istruzioni presenti sul prodotto o inclusi nella documentazione.

	警告 水の近くで使用しないでください。拭く際は必ず乾いた布を使用してください。 **Avertissement!** N'utilisez pas cet appareil près de l'eau et nettoyez-le seulement avec un tissu sec.. **Warnung!** Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden und nur mit einem trockenen Tuch säubern. **¡Advertencia!** No utilice este dispositivo cerca del agua y límpielo solamente con un paño seco. **Aviso!** Não utilize este dispositivo perto da água e limpe-o somente com um pano seco. **Avviso!** Non utilizzare questo dispositivo vicino all'acqua e pulirlo soltanto con un panno asciutto.

	警告 通風孔をふさがないでください。 メーカーの指示に従って設置してください。 **Avertissement !** Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Suivez les instructions du fabricant lors de l'installation. **Warnung!** Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden. Nur gemäß den Anweisungen des Herstellers installieren. **¡Advertencia!** No bloquee ninguna de las aberturas de la ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante. **Aviso!** Não obstrua nenhuma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante. **Avviso!** Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del fornitore.

	警告 ラジエータやストーブ、アンプなど、熱を発する機器の近くに設置しないでください。 **Avertissement !** N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur telle que des radiateurs, des bouches d'air de chauffage, des fourneaux ou d'autres appareils (amplificateurs compris) qui produisent de la chaleur. **Warnung!** Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Wärme erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufstellen. **¡Advertencia!** No instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generan calor. **Aviso!** Não instale perto de nenhuma fonte de calor tal como radiadores, saídas de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor. **Avviso!** Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, diffusori di aria calda, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che emettono calore.

警告

安全のため、極性プラグまたはアースタイプのプラグを使ってください。極性プラグの２枚のブレードは、片方がもう片方より幅が広くなっています。アースタイプのプラグには２枚のブレードと、アース用の金属棒があります。幅の広いブレードと金属棒は、安全対策用です。 プラグが既存のコンセントに差し込めない場合は、コンセントの交換を電気工事者にご依頼ください。

Avertissement! La sécurité de la prise polarisée ou de la prise de type mise à la terre ne doit en aucun cas être empêchée de fonctionner. Une prise polarisée a deux broches, l'une étant plus large que l'autre. Une prise de type mise à la terre a deux broches et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la prise fournie ne s'insère pas dans votre prise femelle, consultez un électricien pour le remplacement de la prise femelle obsolète.

Warnung! Der Sicherheitszweck des gepolten bzw. Schukosteckers ist zu berücksichtigen. Ein gepolter Stecker verfügt über zwei Pole, von denen einer breiter als der andere ist. Ein Schukostecker verfügt neben den zwei Polen noch über einen dritten Pol zur Erdung. Der breite Pol bzw. der Erdungspol dienen der Sicherheit. Wenn der zur Verfügung gestellte Stecker nicht in Ihren Anschluss passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um den veralteten Anschluss zu ersetzen.

¡Advertencia! No eche por tierra la finalidad del tipo de enchufe polarizado con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos espigas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos espigas iguales y una tercera espiga que sirve para la conexión a tierra. La expiga ancha, o la tercera espiga, sirven para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en el tomacorriente, consulte con un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.

Aviso! Não anule a finalidade da segurança da ficha polarizada ou do tipo ligação terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo de ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro terminal de ligação à terra. A lâmina larga ou o terceiro terminal são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

Avviso! Non compromettere la sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due spinotti, di cui uno più largo. Una spina con messa a terra ha due spinotti e un terzo polo per la messa a terra. Lo spinotto largo o il terzo polo sono forniti per motivi di sicurezza. Se la spina fornita non si inserisce nella presa di corrente, contattare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

	警告 電源プラグは、機器の電源を落とすために使用しますので、手が届きやすく、抜き差ししやすい状態にしておいてください。 **Avertissement!** Puisque la prise principale est utilisée pour débrancher l'appareil, elle doit rester aisément accessible et fonctionnelle. **Warnung!** Da der Netzstecker als Trennvorrichtung dient, muss er stets zugänglich und funktionsfähig sein. **¡Advertencia!** Puesto que el enchufe de la red eléctrica se utiliza como dispositivo de desconexión, debe seguir siendo fácilmente accesible y operable. **Aviso!** Dado que a ficha principal é utilizada como a desconexão para o dispositivo, esta deve manter-se prontamente acessível e funcional. **Avviso!** Poiché il cavo di alimentazione viene usato come dispositivo di sconnessione, deve rimane prontamente accessibile e operabile.

	警告 電源コードを踏んだり、プラグやコンセント、コードの付け根の部分がはさまれたりしないように保護してください。 **Avertissement!** Protégez le cordon d'alimentation pour que l'on ne marche pas dessus ou qu'on le pince, en particulier au niveau des prises mâles, des réceptacles de convenance, et à l'endroit où il sort de l'appareil. **Warnung!** Vermeiden Sie, dass auf das Netzkabel getreten oder das Kabel geknickt wird, insbesondere an den Steckern, den Steckdosen und am Kabelausgang am Gerät. **¡Advertencia!** Proteja el cable de energía para que no se le pise ni apriete, en especial cerca del enchufe, los receptáculos de conveniencia y el punto del que salen del equipo. **Aviso!** Proteja o cabo de alimentação de ser pisado ou de ser comprimido particularmente nas fichas, em tomadas de parede de conveniência e no ponto de onde sai do dispositivo. **Avviso!** Proteggere il cavo di alimentazione in modo che nessuno ci cammini sopra e che non venga schiacciato soprattutto in corrispondenza delle spine e del punto in cui esce dal dispositivo.

警告

雷が鳴っているときや、長時間使用しないときは、接続を外してください。

Avertissement! Débranchez cet appareil pendant les orages avec éclairsou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.

Warnung! Das Gerät ist bei Gewitterstürmen oder wenn es über lange Zeiträume ungenutzt bleibt vom Netz zu trennen.

¡Advertencia! Desenchufe este dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no se lo utilice por largos periodos del tiempo.

Aviso! Desconecte este dispositivo da tomada durante trovoadas ou quando não é utilizado durante longos períodos de tempo.

Avviso! Utilizzare soltanto i collegamenti e gli accessori specificati e/o venduti dal produttore, quali il treppiedi e l'esoscheletro.

警告

サービスは資格を持ったサービス担当者にご依頼ください。 サービスはデバイスが損傷したときに必要です。例えば、電源供給コードやプラグが損傷した場合、液体がこぼれたり、異物がデバイスの中に入った場合、デバイスが雨や湿気にさらされた場合、通常のように動作しない場合、落とした場合。

Avertissement ! Référez-vous au personnel de service qualifié pour tout entretien. L'entretien est exigé quand l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, que du liquide a été versé ou des objets sont tombés dans l'appareil, que l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.

Warnung! Das Gerät sollte nur von qualifizierten Fachkräften gewartet werden. Eine Wartung ist fällig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wie bei beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker, falls Flüssigkeiten oder Objekte in das Gerät gelangen, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

¡Advertencia! Consulte al personal calificado por cuestiones de reparación. El servicio de reparación se requiere cuando el dispositivo ha recibido cualquier tipo de daño, por ejemplo cable o espigas dañadas, se ha derramado líquido o se han caído objetos dentro del dispositivo, el dispositivo ha sido expuesto a la lluvia o humedad, o no funciona de modo normal, o se ha caído.

Aviso! Remeta todos os serviços de manutenção para o pessoal de assistência qualificado. A prestação de serviços de manutenção é exigida quando o dispositivo foi danificado mediante qualquer forma, como um cabo de alimentação ou ficha que se encontra danificado/a, quando foi derramado líquido ou caíram objectos sobre o dispositivo, quando o dispositivo foi exposto à chuva ou à humidade, quando não funciona normalmente ou quando foi deixado cair.

Avviso! Fare riferimento al personale qualificato per tutti gli interventi di assistenza. L'assistenza è necessaria quando il dispositivo è stato danneggiato in qualche modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato rovesciato del liquido è stato rovesciato o qualche oggetto è caduto nel dispositivo, il dispositivo è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona correttamente o è caduto.

警告

本機はクラスA 製品です。 本装置を住宅地で使用すると、電波障害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Attention! Le périphérique est un produit de Classe A. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle risque de causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra y remédier à ses propres frais.

Achtung! Dies ist ein Gerät der Klasse A. Bei Einsatz des Geräts in Wohngebieten kann es Störungen des Radio- und Fernsehempfangs verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer alle notwendigen Maßnahmen ergreifen, die möglicherweise nötig sind, um die Störungen auf eigene Rechnung zu beheben.

¡Precaución! Este es un producto clase A. El uso de este equipo en áreas residenciales puede causar interferencias nocivas, en cuyo caso, se requerirá que los usuarios tomen cualquier medida necesaria para corregir la interferencia por cuenta propia.

Cuidado! Este dispositivo é um produto Classe A. Operar este equipamento em uma área residencial provavelmente causará interferência prejudicial; neste caso, espera-se que os usuários tomem as medidas necessárias para corrigir a interferência por sua própria conta.

Attenzione! Questo dispositivo è un prodotto di Classe A. Il funzionamento di questo apparecchio in aree residenziali potrebbe causare interferenze dannose, nel cui caso agli utenti verrà richiesto di adottare tutte le misure necessarie per porre rimedio alle interferenze a proprie spese.

警告

シャーシを開けないでください。 内部にはユーザが調整したり修理できる部分はありません。 AJA のサービスセンターまたはライセンスのある機関以外の人がシャーシを開けると、保証が無効になります。

Avertissement! Ne pas ouvrir le châssis. Aucun élément à l'intérieur du châssis ne peut être réparé par l'utilisateur. La garantie sera annulée si le châssis est ouvert par toute autre personne qu'un technicien d'un centre de service ou d'un établissement agréé AJA.

Warnung! Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Keine der Geräteteile können vom Benutzer gewartet werden. Durch das Öffnen des Gehäuses wird die Garantie hinfällig, es sei denn, solche Wartungsarbeiten werden in einem AJA-Service-Center oder einem lizenzierten Betrieb vorgenommen.

¡Advertencia! No abra el chasis. El interior no contiene piezas reparables por el usuario. El abrir el chasis anulará la garantía a menos que se lo haga en un centro de servicio AJA o en un local autorizado.

Advertência! Não abra o chassi. Não há internamente nenhuma peça que permita manutenção pelo usuário. Abrir o chassi anula a garantia, a menos que a abertura seja realizada por uma central de serviços da AJA ou por um local autorizado.

Avvertenza! Non aprire lo chassis. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. L'apertura dello chassis invaliderà la garanzia se non viene effettuata da un centro ufficiale o autorizzato AJA.

⚠	**警告** 機器を移動するときは、外部のAC 電源コードを主電源から抜いてください。 **Avertissement!** Retirez le ou les cordons d'alimentation en CA de la source d'alimentation principale lorsque vous déplacez l'appareil. **Warnung!** Trennen Sie die Wechselstrom-Versorgungskabel vom Netzstrom, bevor Sie das Gerät verschieben. **¡Advertencia!** Cuando mueva la unidad desenchufe de la red eléctrica el/los cable(s) de la fuente de alimentación CA tipo brick. **Advertência!** Remova os cabos CA de alimentação brick da rede elétrica ao mover a unidade. **Avvertenza!** Scollegare il cavo dell'alimentatore quando si sposta l'unità.

保証情報

製品保証

AJA Video 社は、本製品の購入日から5 年間、故障の無償修理を保証いたします。保証期間内に万一故障が生じた場合は、AJA Video 社は故障した製品を無償で修理するか、故障した製品を交換します。本保証書に基づいてサービスを受ける場合は、顧客は保証期間が終了する前に、不具合についてAJA Video 社に告知し、サービスを受けるための適切な準備が必要です。顧客は責任を持って故障した製品を梱包し、AJA Video 社指定のサービスセンターへ、送料前払いで送付してください。返送先がAJA Video 社のサービスセンターと同一国内であれば、返送費用はAJA Video 社が負担いたします。その他の国の場合は、送料、保険料、税金など製品の返送に必要な費用は、顧客の責任においてお支払いください。本保証書は、不適切な使用または不適切あるいは不十分な保守が原因の故障や不具合、損傷については適用されません。AJA Video 社は、以下の場合は本保証書での責を負いかねます a) AJA Video 社が認定した代理人以外による製品の設置、修理、サービスが原因での故障の修理 b) 不適切な使用や互換性のない機器との接続により生じた故障の修理 c) AJA Video 社製でない部品や消耗品の使用により生じた故障や不具合の修理 d) 改造あるいは他の機器の組み込みにより製品のサービスに余分な時間が必要になったり、困難になった場合のサービス。本保証書は、AJA Video 社の他のあらゆる明示的あるいは暗示的保証に代わるものです。AJA Video 社およびその販売会社は、いかなる暗示的な商品性あるいは特定の目的のための適合性の保証も負いかねます。故障した製品の修理あるいは交換についてのAJA Video 社の責任は、AJA Video 社あるいは販売会社が故障の可能性についてあらかじめ告知していたかどうかに関係なく、あらゆる間接的で、特殊な、偶発的あるいは結果的損害に関して、顧客への全体的および排他的救済です。